



TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT	10
LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD	11
ITINÉRAIRES CONSEILLÉS	12

COMMENT Y ALLER ?

• LES LIGNES RÉGULIÈRES	16	• DE VOYAGES	16
• LES ORGANISMES		• UNITAID	28

CANADA EST UTILE

• ABC DU CANADA	29	• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS	41
• AVANT LE DÉPART	29	• HÉBERGEMENT	41
• ARGENT, BANQUES, CHANGE	33	• LIVRES DE ROUTE	45
• ACHATS	34	• POSTE	48
• BUDGET	35	• SANTÉ	48
• CLIMAT	37	• SITES INTERNET	49
• COURANT ÉLECTRIQUE	39	• TABAC	50
• DANGERS ET ENQUIQUEMENTS	40	• TAXES ET POURBOIRES	50
• DÉCALAGE HORAIRE	40	• TÉLÉCOMMUNICATIONS	51
		• TRANSPORTS	52
		• TRAVAIL AU QUÉBEC	58

HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

• BOISSONS	61	• MUSIQUE	87
• CINÉMA	63	• LES PARCS NATIONAUX ET PROVINCIAUX	88
• CUISINE	64	• PERSONNAGES	90
• ÉCONOMIE	67	• POPULATION	93
• ENVIRONNEMENT	68	• RELIGIONS ET CROYANCES	97
• FAUNE	70	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES	97
• GÉOGRAPHIE	72	• SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO	99
• HISTOIRE	73	• SPORTS ET LOISIRS	100
• LANGUE	83		
• MÉDIAS	85		

• Votre TV en français : TV5MON-DE • Télévision • Radio • Presse

LE QUÉBEC

- **ABC DU QUÉBEC** 101

MONTRÉAL ET ENVIRONS

- **MONTRÉAL** 101
 - Vers l'est : le Centre de la nature du Mont-Saint-Hilaire, le fort Chambly et les Cantons-de-l'Est
 - Vers le nord-ouest, les Laurentides : le parc national du mont Tremblant et le parc linéaire du

« Ptit Train du Nord » • Vers le nord-est, Lanaudière : le musée Gilles-Villeneuve à Berthierville et l'archipel du lac Saint-Pierre

- Vers Ottawa : le parc national d'Oka

LA MAURICIE

- **TROIS-RIVIÈRES** 161
 - Le sanctuaire Notre-Dame-du-Cap
 - Le site historique national des forges du Saint-Maurice
- **LE PARC NATIONAL DE LA MAURICIE** 170
 - Le Village forestier à Grandes-Piles
 - Observation d'ours noirs à Saint-Mathieu-du-Parc et à Saint-

Jean-des-Piles

- **SHAWINIGAN** 175
- **LE CHEMIN DU ROY ENTRE TROIS-RIVIÈRES ET QUÉBEC**.... 177
 - Champlain • Batiscan • Sainte-Anne-de-la-Pérade • Deschambault • Portneuf • Cap-Santé
 - Neuville

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

- **QUÉBEC (LA VILLE)** 179
- **WENDAKE** 221
 - Le village-vacances Valcartier à Saint-Gabriel-de-Valcartier
- **LA RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES ET LE PARC NATIONAL DE LA JACQUES-CARTIER** 225
 - Aventures Nord-Bec à Stoneham
- **L'ÎLE D'ORLÉANS** 228
 - Saint-Pierre • Sainte-Famille

• Saint-François • Saint-Jean • Saint-Laurent • Sainte-Pétronille

- **ENTRE QUÉBEC ET CHARLEVOIX** 235
 - Le parc de la chute Montmorency • Château-Richer et Sainte-Anne-de-Beaupré • Le parc du Mont-Sainte-Anne ; les Sept-Chutes et leur centrale hydroélectrique à Saint-Ferréol-les-Neiges et le canyon des chutes Sainte-Anne à Saint-Joachim

CHARLEVOIX

- **BAIE-SAINT-PAUL** 240
- **SAINT-JOSEPH-DE-LA-RIVE** 248
- **L'ÎLE AUX COUDRES** 249
- **LES ÉBOULEMENTS** 254
 - Cap-aux-Oies
- **SAINT-IRÉNÉE** 255
- **LA MALBAIE** 256
- **PORT-AU-PERSIL** 262
- **SAINT-SIMÉON** 262
 - Les Palissades, parc d'aventure en montagne • La traversée Saint-

Siméon/Rivière-du-Loup

- **BAIE-SAINTE-CATHERINE** 264
 - La baie des Rochers
- **L'INTÉRIEUR DE CHARLEVOIX** 266
 - Mont-Grand-Fonds • Saint-Aimé-des-Lacs • Notre-Dame-des-Monts • Sainte-Agnès • Saint-Urbain ; le parc des Grands-Jardins

LE SAGUENAY

- **PETIT-SAGUENAY** 271
- **L'ANSE-SAINT-JEAN** 274

- **RIVIÈRE-ÉTERNITÉ ET LE PARC DU FJORD-DU-SAGUENAY** 277

• Le site de la Nouvelle-France à Saint-Félix-d'Otis	
• SAGUENAY, SECTEUR LA BAIE	280
• SAGUENAY, SECTEUR CHICOUTIMI	283
• SAGUENAY, SECTEUR	

LE LAC SAINT-JEAN

• ALMA	298
• Le jardin Scullion à L'Ascension-de-Notre-Seigneur • Saint-Gédéon • Métabetchouan • La route des fromages	
• CHAMBORD	302
• Rafting à Desbiens	
• LE VILLAGE HISTORIQUE DE VAL-JALBERT	303
• ROBERVAL	305
• MASHTUEIATSH (POINTE-BLEUE)	305

LA CÔTE-NORD

• SACRÉ-CŒUR	321
• TADOUSSAC	322
• La Maison des dunes et l'observatoire d'oiseaux de Tadoussac	
• LES BERGERONNES	331
• LES ESCOUMINS	335
• ENTRE LES ESCOUMINS ET BAIE-COMEAU	337
• Portneuf-sur-Mer ; le centre d'interprétation des marais salés à Longue-Rive • Forestville • Les Îlets-Jérémie • Pointe-aux-Outardes	
• BAIE-COMEAU	339
• Les barrages Manic	
• GODBOUT	342
• ENTRE GODBOUT ET	

CHAUDIÈRE-APPALACHES

• DE LÉVIS À MONTMAGNY	364
• MONTMAGNY	365
• L'Isle-aux-Grues • Le Musée maritime du Québec à L'Islet-sur-Mer	

LE BAS-SAINT-LAURENT

• KAMOURASKA	370
• SUR LA ROUTE ENTRE	

JONQUIÈRE	290
• SAINT-FULGENCE	293
• Le parc des Monts-Valin • Les chiens et gîte du Grand-Nord à Saint-David-de-Falardeau	
• SAINTE-ROSE-DU-NORD	295

• Le musée du Fromage cheddar à Saint-Prime • La plage de Saint-Prime	
• SAINT-FÉLICIEN	307
• Le moulin des Pionniers à La Doré • Chibougamau	
• DOLBEAU-MISTASSINI	310
• Sainte-Jeanne-d'Arc et son vieux moulin • Girardville	
• PÉRIBONKA	313
• LE PARC NATIONAL DE LA POINTE-TAILLON	314

PORT-CARTIER	343
• La Pointe-des-Monts • Baie-Trinité • La Pointe-aux-Anglais	
• PORT-CARTIER	345
• La réserve faunique Port-Cartier - Sept-Îles	
• SEPT-ÎLES	347
• L'archipel des Sept Îles	
• ENTRE SEPT-ÎLES ET RIVIÈRE-AU-TONNERRE	353
• RIVIÈRE-AU-TONNERRE	353
• MAGPIE	354
• LONGUE-POINTE-DE-MINGAN	354
• HAVRE-SAINT-PIERRE	356
• LA BAIE JOHAN-BEETZ	359
• NATASHQUAN	360

• SAINT-JEAN-PORT-JOLI	367
• Le moulin à farine de la Seigneurie des Aulnaies à Saint-Roch-des-Aulnaies	

KAMOURASKA ET NOTRE-DAME-DU-PORTAGE	372
---	-----

- La Maison de la prune à Saint-André-de-Kamouraska et Rando, kayak et escalade à Saint-André-de-Kamouraska
- **NOTRE-DAME-DU-PORTAGE** 373
- **RIVIÈRE-DU-LOUP** 374
- **LES ÎLES AUX LIÈVRES ET DU POT-À-L'EAU-DE-VIE** 378
- **CACOUNA** 380
- **L'ÎLE VERTE (NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS)** 381
- **TROIS-PISTOLES** 383
- **LE PARC NATIONAL DU BIC** 386

LA GASPÉSIE

La côte

- **SAINTE-FLAVIE** 397
- **DE SAINTE-FLAVIE À MATANE : GRAND-MÉTIS, MÉTIS-SUR-MER ET BAIE-DES-SABLES** 400
- **MATANE** 401

La Haute-Gaspésie

- **CAP-CHAT** 406
- **SAINTE-ANNE-DES-MONTS** 409
- **LA MARTRE** 412
- **LE PARC NATIONAL DE LA GASPÉSIE** 413
- **MONT-SAINT-PIERRE** 417
 - Mont-Louis

La Pointe

- **PETITE-VALLÉE** 419
 - Le phare de Pointe-à-la-Remommée
- **L'ANSE-AU-GRIFFON** 421
 - Le circuit Bardeau et Bateau à Rivière-au-Renard
- **CAP-DES-ROSIERS** 423
- **LE PARC NATIONAL DE**

LES ÎLES DE LA MADELEINE

- **GROSSE-ÎLE ET L'ÎLE DE LA GRANDE ENTRÉE** 464
- **HAVRE-AUX-MAISONS** 466
- **CAP AUX MEULES** 468
 - Cap-aux-Meules • Fatima

- Bic et Saint-Fabien • Excursions en kayak de mer ou en Zodiac – observation des phoques, oiseaux et couchers de soleil • Balade à cheval à Saint-Fabien • Balade à Saint-Fabien-sur-Mer • Concerts aux îles du Bic
- **RIMOUSKI** 390
 - Le site historique maritime de la Pointe-au-Père • Le canyon des Portes de l'Enfer à Saint-Narcisse-de-Rimouski • Sainte-Luce

- **FORILLON** 424
- **CAP-AUX-OS** 427
- **GASPÉ** 429
- **LA ROUTE DE GASPÉ À PERCÉ** 433
- **PERCÉ** 435
 - L'île Bonaventure
- **L'ANSE-À-BEAUFILS** 444
- **CHANDLER, PABOS MILLS** 445
- **PORT-DANIEL-GASCONS** 446

La baie des Chaleurs

- Hope • Paspébiac • New Carlisle • Bonaventure ; la grotte de Saint-Elzéar • New Richmond • Maria et Gesgapegiag
- **CARLETON-SUR-MER** 452
- **NOUVELLE** 455
- **POINTE-À-LA-CROIX** 456

La vallée de la Matapédia

- Matapédia • Saint-Alexis-de-Matapédia
- **SUR LA ROUTE DE LA VALLÉE** 459
- **ALLER SUR LA CÔTE-NORD** 461

- L'Étang-du-Nord
- **HAVRE-AUBERT ET L'ÎLE D'ENTRÉE** 473
 - Havre-Aubert • Bassin • L'île d'Entrée

L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

- **UN PEU D'HISTOIRE** 480
- **ARRIVER – QUITTER** 480
- **RENSEIGNEMENTS UTILES** 481
- **CHARLOTTETOWN ET LE SUD**

DU COMTÉ DE QUEENS	484
• Port-la-Joye-Fort-Amherst National Historic Site	
• LE NORD DU COMTÉ DE	

QUEENS	490
• LE COMTÉ DE KINGS	494
• LE COMTÉ DE PRINCE	497

LE NOUVEAU-BRUNSWICK

• FLASHBACK : L'ACADIE	502
• FREDERICTON	504
• King's Landing	
• LA VALLÉE DE LA SAINT-JEAN	510
• Hartland • Florenceville • Grand Sault (Grand Falls)	
• DE CAMPBELLTON À LA PÉNINSULE ACADIENNE	512
• Campbellton • La côte de la baie des Chaleurs	
• LA PÉNINSULE ACADIENNE	514
• Pokeshaw Beach • Grande-Anse • Le Village historique acadien • Caraquet • Shippagan • Les îles de Lamèque et Miscou • Tracadie-Sheila • Tabusintac • Néguaq • Macdonald Farm Historic Site à Bartibog Bridge	
• LE DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND	525

• Le parc national Kouchibouguac • Rogersville • La dune de Bouctouche • Bouctouche • Shédiac • Vers l'île du Prince-Édouard	
• MONCTON	533
• La chapelle Sainte-Anne-de-Beaumont • Memramcook • Dorchester • Le parc historique national du fort Beauséjour à Aulac • Les falaises de Joggins • La baie de Fundy • Hopewell Rocks • Harvey-on-the-Bay et Mary's Point • Cap-Enragé • Fundy National Park	
• SAINT JOHN (SAINT-JEAN)	545
• SAINT ANDREWS	548
• Minister's Island Historic Site à Chamcook • Le lieu historique de l'Île-Sainte-Croix à Bayside	
• L'ÎLE DE GRAND MANAN	551
• L'île de Machias Seal	

LA NOUVELLE-ÉCOSSE

• ADRESSE UTILE	556
• PICTOU	556

• Museum of Industry à Stellarton	
-----------------------------------	--

L'ÎLE DU CAP-BRETON

• SAINT PETERS	561
• LOUISBOURG	561
• SYDNEY	565
• Le lieu historique national Marconi et Miner's Museum à Glace Bay	
• BADDECK	567
• LE PARC NATIONAL DES HAUTES TERRES DU CAP-BRETON ET CHÉTICAMP	570

• De Chéticamp à Ingonish par le Cabot Trail : observation des baleines, Cap-le-Moine, le centre de la Mi-Carême à Grand-Étang, Chéticamp, la randonnée du Skyline, le lac Benjies, Pleasant Bay, Lone Shieling, Bay Saint Lawrence et Meat Cove, Scenic Loop, White Point et New Haven, et Ingonish	
--	--

LE SUD DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

• HALIFAX	578
• Atlantic Canada Aviation Museum à Enfield	

• Peggy's Cove • Mahone Bay	
• LUNENBURG	587

À l'ouest d'Halifax

• D'HALIFAX À LUNENBURG	585
--------------------------------------	-----

La côte acadienne

• Le Village historique acadien à	
-----------------------------------	--

Lower West Pubnico • Le Musée acadien & Archives à West Pubnico • Les églises historiques de la baie Sainte-Marie

Au nord d'Halifax

- **WOLFFVILLE** 592

- Grand-Pré
- **ANNAPOLIS ROYAL** 594
- L'habitation de Port-Royal
- L'Établissement Melanson
- **VERS LE NOUVEAU-BRUNSWICK** 597

L'ONTARIO

- **TORONTO** 598
- **DE TORONTO À NIAGARA FALLS** 626
- **HAMILTON** 626
- **NIAGARA-ON-THE-LAKE** 629
- **LES CHUTES DU NIAGARA (NIAGARA FALLS)** 633
 - Le fort Érié • Le canal Welland
 - Crystal Beach
- **LA RÉGION DE KITCHENER-WATERLOO** 643
 - Elora ; West Montrose (ou « Kissing Bridge »)
- **OWEN SOUND** 645
- **LA PÉNINSULE BRUCE ET TOBERMORY** 647
- **L'ÎLE MANITOULIN** 651
- **LA RÉGION DES BLUE MOUNTAINS** 653
 - Craighleight et The Village at Blue Mountains • Collingwood
- **WASAGA BEACH** 654
- **PENETANGUISHENE** 654
- **MIDLAND** 657
- **LA RÉGION DES LACS MUSKOKA** 660
 - Gravenhurst • Port Carling
 - Bracebridge
- **HUNTSVILLE** 662
- **LE PARC ALGONQUIN** 664
- **ENTRE ALGONQUIN ET OTTAWA** 669
- **OTTAWA** 670
 - Le parc de la Gatineau • Le domaine de MacKenzie-King • Le parc national de Plaisance • Le parc Oméga à Montebello
- **SUR LA RIVE DU SAINT-LAURENT** 688
 - Les parcs du Saint-Laurent
- **GANANOQUE** 689
- **KINGSTON** 690
- **INDEX GÉNÉRAL** 705
- **OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?** 719

NOUVEAU ET IMPORTANT : DERNIÈRE MINUTE

Sauf exception, le *Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets de voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site • routard.com • et plus particulièrement les dernières **Actus voyageurs**.